

TELEGRAFUL ROMANU.

Nr. 33. ANUL XV.

Telegrafulu este de două ori pe săptămână: joi și duminică. — Prenumeratiunea se face în Săbiu la expeditorul foiei pe afara la c. r. poste, cu bani gați prin scrisori francate, adresate către expeditor. Prețulu pnenumeratiunei pentru Săbiu este pe anu 7. fl. v. a. ur' pe o jumătate de anu 3. fl. 50. Pentru celelalte parti ale Transilvaniei și pen-

trou provinciile din Monarchia pe unu anu 8 fl. era pe o jumătate de anu 4 fl. v. a. Pentru princ. și țeri straine pe anu 12 pe 1/2 anu. 6 fl. v. a.

Inseratele se platescu pentru intea ora cu 7. cr. sirulu, pentru o dou'a ora cu 5 1/2 cr. și pentru a treia repetire cu 3 1/2 cr. v. a.

Săbiu, in 23 Aprile (5 Maiu) 1867.

Evenimente politice.

Săbiu 22 Aprile.

In Transilvani'a este acum la ordinea zilei soscirea Comissariului regescu. Deputatiunile spre bineventare și salutarea acestuia cresc la număr, cu deosebire din sasime.

Diel'a pestana se suna ca in 7 Maiu n. și va reincepe lucrările sele.

Bud'a-Pesti Közlöny dela 30 Aprile aduce două autografe imperatesci unulu privitoriu la cestiunea croata, altulu la restituirea gardei de corpunguresci. Cea dintâiu exprima vointia regelui, ca regularea referintieloru între Ungari'a, Croati'a și Slavoni'a sa se faca pe bacea sanctiunei pragmatice și inca câtu mai curenda. Spre scopulu acest'a fusesera la olalta mai nainte și delegatiunile regnicolare, care a venit la parerea, ca prin o regulare pacinica a referintieloru inca neresolvate se va usură chiaru și cestiunea teritori'la. Acesta parere s'a și asternulu dietei croate dupa-ce in 9 Aprile s'a făcutu conclusu in diel'a ungréscă. In legatura cu aceste autografulu chiama pre deputatii cetătiei Fiume și districtu in diel'a croata. Pre Andrassy cătra care e indreptatu autografulu lu însarcinēja a dispune ca se ia parte celatea Fiume și districtulu, parte la desbaterile cari privescu incoronarea și reprezentanti'a in diel'a ungréscă, fără de a se alteră intielegerea imprumutata ce are sa se faca in viitoriu sêu puseltiunea de dreptu a cetătiei Fiume.

In privinti'a legiloru din 1848 e „Hirnök“ de părere, ca acele au lipsa de modificatiune și adeca art. de leg. IV pentruca acest'a tiermuresce drepturile coronei, pre câtu acest'a nu pôte disolve o dieta inainte de votarea bugetulu. Nu e asiă de lipsa modificatiunea la ceea ce privesce gard'a nationala, pentruca și asiă se astépta o lege de inarmare. In privinti'a legii despre palatinu vede numai intr'atât'a lipsa de schimbare încātu palatinulu sa nu fia inviolabilu.

De dincolo de Lai'a se vorbesce dupa „N. Fr. Pr.“ fôrte tare, ca Herbst, Giskra, Hasner, Tinti și Winterstein au sa formodie inca inainte de deschiderea senatulu imperialu ministeriulu transilvanu.

Camer'a prussiana e deschisa. Cuventarea ce o rostî Regele la deschidere in sala cea alba se ocupa mai multu de afacerile germane. In afara pôrta unu tonu pacinicu.

Cestiunea Luxemburgulu a ajunsu acum sa intre in domenulu conferintieloru diplomatice. Cestimu ca spre deslegarea acestei afaceri se va intruni diplomati'a in Londonu și se mai dice și aceea ca lucrurile aru fi asiă de inaintate încātu acolo aru ajunge numai spre ratificare. Este cu acest'a și pacea asigurata sêu numai resbelulu suspensu, se va vedé mai târdiu.

Franci'a deminte inarmările sele și dice ca numai si-a intregitu cadrele de pace, ce erau stîrbite prin reduciunea armatei de mai inainte.

Pre lînga scirea acest'a mai inregistrâmu ca din Vien'a se telegrafă inca la 26 la „diurn. Desbaterile“ in Parisu: „ca scirile despre congrese (se vorbea mai nainte și de congrese R.), dupa asecurarea cercurilor sine instruite, nu au nici unu temeu“. Cu vre-o cate-va zile mai încôce dice totu acea fôia: Congresele dupa resbelu nu suntu de alta decātu sa ratifice faptele implinite; inainte de resbelu in cele mai multe casuri suntu numai pentru că sa constateze, ca nu suntu mijloce pentru o intielegere.“ Déca sta acest'a apoi și conferintiele și tôte scirile de pace nu au inlaturatu nimic'a din amenintările facute Europei cu resbelulu.

Despre Regi'n'a Angliei se spune ca aru fi adresatu o epistola Regelui Prussiei, in carea

Regi'n'a epelēja la simtiemintele crestine și omenesci ale Regelui și-lu conjura a nu turburá pacea europeană. Mai departe l'a asigurat pre Regele, ca la eventualitatea unui resbelu nici de spriginulu moajalu alu Angliei sa nu aiba sperantia.

Din Rusi'a se scirie la Parisu, cu guvernulu rusescu escirie o nouă recrutatiune la carea de 1000 ômeni se iau diece. — Din Varsiovi'a se spune ca trupele asiediate pre acolo aru fi capetatu ordinu de plecare.

Revista diuaristica.

In cestiunea concordatulu carea de unu tempu încôce apare și ea pre tapetulu discutiuniloru diuaristice, scôtémă din „Wanderer“ urmatôrele:

„In ochii partidei ultramontane e Austri'a, dupa cum se exprima naivulu organu tirolezulu, statulu celu mai netrebnicu din lume, déca elu (statulu) nu va representă inainte de tôte interese catolice, in singularu intielesu alu cuventulu. Partid'a acest'a, cărei i se pôte ascrie o parte insemnata la resbelulu indoitu de asta véra, pre care Austri'a trebui sa-lu pôrte, uredese pre Prussi'a și astadi pentruca e protestanta și pre Itali'a pentruca e antipapista. De ôre câtu-va tempu pare in sa ca mirôsa aeru de dimineti'a și de aceea și redica capulu cu energia indoita.

Partid'a ultramontana aru avé sa se aperse in Austri'a, la casulu candu ministeriulu aru avé curagiulu sêu voi'a sa arunce intereseloru clericale manusi'a; — dara dupa semne acésta temere nu o va avé nici insusi sub ministeriulu Beust. Aru avé sa se aperse și atunci candu parlamentulu austriacu aru luă la revisiune, sêu mai bine aru avé curagiulu de a stârui pentru delaturarea contractulu făcutu cu Rom'a (concordatulu); spre asiă ce-va i va lipsi și tempulu și puterea; tempulu, pentruca cestiunile de dreptulu publicu interne voru lasá pre putînu repausu fiitorulu senatu imperialu spre euruirea cestiuniloru de dreptulu de statu esterne; puterea, pentruca casei deputatiloru i se opune in progresu greoi'a casa a magnatiloru, carea e anevoia de creditu ca va luă iniciativ'a pre terenulu acest'a.

„Scapă-va sêu nu dice „Rom“, Europ'a de unu resbelu între Franci'a și Prussi'a? Pân' acum nici o scire n'a venit sa ne dea sêu sa ne radice ori ce sperantia. Cetitorii nostri seiu, ca noi constatandu cei doi mari corinti cari impartu opiniunea publică, atâtu in Franci'a câtu și in Prussi'a, amu dîsu in sa ca staruimu in a speră, in a crede chiaru ca resbelulu nu se va face; și nu ne-mu marginitu in a emite o simpla opiniune, ci amu aretatu și causele din cari o deducemu. Diuarulu „Independance Belge“, dela 9 Aprile, arata, și densulu in revist'a sea politica un'a din acele cause despre cari amu vorbitu și noi.

„Déca, dice, unu conflictu isbucitu de odata ciocnirea amôrei proprie nationale, a paratu opiniunei publice fôrte probabile, ca se refusa acum de a crede ca două guverne mari, că cele a le Franciei și Prussiei, voru putea, dupa matura cugetare, s'arunce tierelē loru și intréga Europ'a intr'o lupta spaimentalôre, pentru unu interesu ce 'n adeveru nici un'a nici alt'a nu-lu potu pune in rendulu aceloru interese ce trebuie sa le aperse cu ori ce pretiu, fâr' a mai calculă periclele.“

Pe lînga acésta cauza a mai adausu și altele între cari interese cele mari ale comerçului și celalaltu interesu și mai mare, cestiunea Orientelului ce cu resbelu sêu fără resbelu sta gat'a se isbucnéscă. Si cine nu vede, ca Franci'a și Prussi'a aflandu-se in lupta un'a in cotr'a celeilalte, in momentulu candu aru incepe seriosu in Oriente resbelulu na-

tionalitâtoru, Russi'a va puté se traga folôse personale din acestu mare și sacru resbelu? Acést'a n'o pôte primi nici Franci'a, nici Engliter'a, nici Itali'a, nici Austri'a nici insasi Prussi'a.

Pe de alta parte in sa nu putemu negă, ca opiniunea publica este tare iritata in Franci'a și ca cuvintele cu cari regele Prussiei a închisu Reichstag-ulu nu suntu de natura a o potoli. Regele a spusu curatu ca „Constituțiunea actuala este priincioasă de desvoltări și deschide calea ce trebuie se conduca la unirea Alemaniei intréga ce fratii dela média-di spéra a o vedé „implinindu-se.“

Aceste cuvinte desplacu negresitu nu numai Franciei dar și Austriei, și multoru guvernamente dintr'o parte a Alemaniei și regelui Olandei care scie, ca Prussi'a avendu trebuintia de mare nu pré s'arata a avea cugete bune in privinti'a Olandei in genere și in parte in privinti'a coloniiloru ei.

Cu tôte aceste contandu pe inteliginti'adlui de Bismark, care scie ca noulu imperiu nu este anca consolidatu că sa póta se lupte contr'a Franciei fără ea se renasca indată și resbelulu terminatu cu atâta glorie prin biruintiele ilustre dela Königgrätz și dela Sadowa; care mai scie ca nici Engliter'a, nici Itali'a nici Austri'a nu potu se lase pe Russi'a singura in mijloculu Orientelului resculatu; contandu asemenea pe inteliginti'a politica a marelui imperatore alu Francesiloru, noi totu sperâmu ca resbelulu nu se va face sêu celu putînu ca se va amana“.

De ce saracimu noi.

Sub titulu acest'a au esitu in diuarulu din Basel „Volksfreund“ urmatoriulu articulu:

„S'au calculatu, ca cele 100,000 de tunuri și 3,200,000 de puscii, cari parte se pregatescu din cele vechi dupa sistem'a cea mai rôua parte se procura din nou, se urca cam la o jumătate de miliardu franci, intielegandu-se intréga inarmare, munitiunea s. c. l.

O jumătate de miliardu sêu 500 miliône pentru perfectunarea mijloceloru de nimicire. Cu sum'a acésta — asiă amu cetitu odata intru unu locu — mai ca s'aru putea trage o corôna de taleri de argintu de câte cincii franci in giurulu pamentulu intregu. Ba s'aru putea face ce-va cu multu mai bunu. Cu banii acesti'a s'aru putea radică 10,000 de edificii de scôle, s'aru putea cresce in daru 20 miliône de copii diece ani, s'aru putea ingrigi in diece ani pentru o suta de mii de bolnavi și pentru astfelu de ômeni, cari nu mai suntu in stare de a lucră.

In locu de a se folosi banii astfelu, ei se intrebuintēja spre scopu, de a lipsi pre mii de parinti de radimulu loru, de a aduce pre mii de mueri la starea veduvei, de a face premii de copii orfani, și pre mii de juni plini de viétia și putere nepacaci de a lucră și schilavi miserabili. In finea istoriei acestei'a triste s'au făcutu pôte vre-o tiéra ce-va mai mare, vre-unu principe, ministru, generalu pôte sa-si pôrte capulu mai susu că mai inainte; in sa in tôte pârtile de prin pregiuru va fi crescutu și ticalosi'a și saraci'a, trandavi'a și lips'a. Chiaru și poporul invingatoriu trebuie sa rescumpere in tempulu de acum splendôrea esteriôra a principelului nu numai cu sangele seu, ci cu deosebire și cu o seraciamare.

In sa sumele acelea enorme de 500 miliône, cari le intrebuintēja acum Europ'a pentru deregerearmelor, și cu cari s'aru putea sterge unu numeru asiă de insemnatu alu seracimei din Europ'a, carea de alta parte s'aru putea scuti, că sanu devina seraca, suntu intru adeveru unu lucru bagatelu fa-

tia cu masele de bani, care le absorbă în totu anul pacea armată. Aceste 500 milioane sunt asiă dicendu nisece spese periodice, cari ce e dreptu ca se facu într'unu anu séu doi, insa se impartu pre mai multi ani, fiindca nu se repetiescu regulatu in totu anulu. Intr'adeveru ca îndreptarea séu înbunatătirea înarmărei se repetiescu totdeun'a în periode mai mici, insa de s'aru repeti câtu de adeseori, totusi suntu numai nisece spese extraordinarii si cá atari se potu suportá si acoperi mai usioru.

Asiá dara spesele ordinarii pentru militia nu apasa numai pentru aceea natiunile cu multu mai tare, pentruca se repetiescu regulatu in totu anulu, ci pentru ca suntu cu multu mai mari, ba forte cu multu mai mari, decâtu cugeta póte multi dintre cetitorii nóstri.

Numerulu soldatoru de acum din Europ'a se suie cam la 4 milioane (intielegandu-se aici si marin'a) si aceste 4 milioane de soldati nu costau mai multu, decâtu in fia-care anu câte trei miliarde franci. — Déca calculámu mai incolo, ca fia-care dintre feciorii acesti'a sanatosi aru putea produce in fia-care di din cele 300 dile de lucratu unu lucru cam de 2 1/2 franci, atunci prin militi'a nóstra din Europ'a iérasu se perdu in totu anulu 3 miliarde. Asiá dara 6 miliarde in totu anulu, 6000 milioane de franci, mai multu cá 20 franci pre capu, mai multu cá 100 franci pre sustinerea unei familii de 5 persóne; neluandu-se in consideraro jumetátile de miliarde, cari sa consume ici coela prin îndreptarea înarmărei, séu miliardele acelea, cari le absorbé occasionalmente vre-unu resbelu.

La miliardele aceste platimu si noi toti partea nóstra, fára privire la aceea, ca tier'a acesti'a séu cecalalta platesce ce-va mai putinu pentru statulu militaru, cá alte. Déca primimu bucate din Ungari'a séu Russi'a, lemne din Baden, séu carbuni de pétra din Prussi'a, vinu din Franci'a séu jucarii pentru copii din Nürnberg'g'a; totdeun'a in pretiulu marfei este calculata pre lángá alte contributuni si aceea, carea o au redicatu tier'a respectiva pentru statulu militaru. Si déca milioane de ómeni se aducu prin servitiulu militaru in o astfelu de stare, încátu nu ne potu schimbá productele nóstre, déca alte milioane in urm'a contributiuniloru asiá suntu de restrinsi, încátu nu ne potu cumperá productele nóstre, si aici sufere iérasu poporulu, celu putinu prin spesele statulu militaru.

Insa spesele militarese nu se impartu numai pre tóte tierile, ci si pre tóte plasele. Adese-ori suntu mandri ómenii de josu, si totu asiá adeseori au ómenii cei de josu o bucuria nefundata, déca se

póte aduce înainte o contributune, carea dupa facti'a ei din afara si dupa numele ei se pare ca i atinge cu deosebire numai pre cei bogati si avuti. Insa numele contributunei insemna numai pre acel'a, carele platesce contributunea, si nu pre acel'a, carele o platesce. Birtasiulu si calculéza contributunea negociatoriei (cu beutur'a) si capitalistulu contributunea de avere, insa in realitate cea dintáiu o platesce óspetulu si cea din urma acel'a, carele are lipsa de bani. Si astfelu se intempla cu tóte contributunile. Clasele acelea, la cari se calculéza mai arare-ori, pentru aceea insa platescu mai siguru si mai adese-ori, suntu clasele cele mai de josu ale poporulu lucratoriu, care nu are ocaziune de a descarcá contributunea calculata pre alii mai de josu. —

Astfelu platimu noi cutolii, bogati si seraci, neutrali si participatori la resbelu, staturi militare si tieri pacinice, partea nóstra la cele siase miliarde, cari se sacrificia in Europ'a in totu anulu Zelui de resbelu. Fia-care familia de cincii persóne contribue indirectu cu atât'a mai siguru partea sea in totu anulu de 100 franci, cu câtu este mai de josu gradulu socialu, pe carele sta, si cu câtu aru avea lipsa mai mare, cá sa castige mai multu si sa speseze (cheltuie) mai putinu.

Puterea lucrului intru adeveru este mare, facátore de minuni, caci altmintea inca de multu s'aru fi amortítu de cátra Domnii de sabia; insa déca seva mai economisá in Europ'a inca vre-o cáti-va ani astfelu, cá in tempulu din urma, atunci finea la tóte trebue sa fia o saracire generala.

Clusiu 20 Aprile. (Servitiulu ddiեսcu la SS. Pascicu parada militaria.— Venirea Comisarului regescu. Pregatiri.— Stindarde române si magiare.) Dupa ce Joi si Vineri in septemán'a patimiloru, s'a severitu servitiulu divin in conformitate cu prescriptele santei Maicei nóstre biserice ortod., poporulu adunatu in sant'a biserica fu surprinsu forte placutu, pentruca tocm'a candu se facu punerea in mormentu (Vineri la 1/2 12 óre înainte de prandiu), atunci eaca ca intra in Biserica 7 soldati imbracati in parada deplina; cari dupa dispusetiunea facuta de Dlu colonelu respectivu, erau comandati spre a vigila lángá Santulu mormentu, dintre cari doi si remasera numai decâtu la vigilia, schimbandu-se numai dupa fia-care 1/2 óra. Vigili'a acest'a au remasu diura nóptea pána la inviere. La inviere insa bucuri'a ce o are fia-care crestiniu in sufletulu seu, pentru poporulu nostru fu nemar-

ginite; fiindca la 3 1/2 óre dimineti'a pre candu e ramu pregatiti sa esimu la Inviere, eata fára vestisosesce un'a compania militara in parada serbaterésca, carea postandu-se la loculu desemnatu, candu se cantá primulú „Christosu au inviatu“ dedú o salva de puscature si candu se cantá celu din urma de celu „mai mare“ (de cátra P. Ioann Crisianu capelanu de óste) se dedú a dóu'a salva; iéra a trei'a dupa incungiuurarea bisericeii. — Indatá dupa intrarea in Biserica esira ambii preoti de cadira militi'a. Dupa cadire P. Protopresbiteru Rosiescu, cá unulu dintre slugitorii Preoti, radicá crucea si eschiamá in limb'a romána: „Christosu au inviatu“ la care militi'a respunse romanesc: „Adeveratu au inviatu!“ Asemenea urmá Parintele Crisianu in limb'a serbésca si in fine Parintele Prot. Rosiescu romanesc, pána de trei ori. Dupa tóte aceste se dede militiei binecuventare si apoi se si departá, iéra in biserica se continuá cecalaltu servitiulu ddiեսcu si la 9 óre apoi S. Liturgia. De-si suntu putini serbi in Regimentulu garnisoniei de aici a fácutu o impressiune de totu placuta asup'a taturorulu celoru de fatia, ca se cantá „Christoru au inviatu“ si in limb'a serba, pentruca prin acest'a serbii putini cáti suntu si-au avutu mangaiere nespuse intr'acést'a, iéra románii intr'aceea, ca li s'a datu ocaziune de a-si dovedi spiritulu de fratietate si generositate.

A dóu'a di fu o nóua surprindere pentru poporulu nostru, pentruca pre la 8 3/4 óre sosi tóta militi'a in parada la S. Biserica cu musica, din carea o parte intrá in Biserica alt'a insa remase afara inaintea Bisericeii. La 9 óre veni intregulu corpu alu oficeriloru cu Generalulu in frunte si intrandu in Biserica, luara locuri in stran'a stánga Generalulu avendu dea drépt'a pre Colonelu si dea stánga pre Majoru.

Servitiulu Ddiեսcu se severi de P. Protop. Rosiescu si P. Capelanu de óste Ioann Crisianu, iéra cantárele de soldatii cantáreti. Cheruviculu fu unu ce ne mai auditu pre la noi. Dsiór'a Isabell'a Vassiciu lu cantá in duetu, cu celu dintáiu maestru de musica din locu, S. si acompániata de armoni'a militaria; asemenea se cantá si pricésn'a. Ambe aceste cantári fácura cele mai placute impressiuni chiaru si asup'a celoru de alte confessiuni, de cari se aflau numerosi in biserica. —

Comissariulu regescu se astépta cá siguru pre Dumineca in 5 Maiu. Pregatirile suntu colosale. Porti de triúmfu se facu pre la tóte locurile principale, dela marginea tierii încóce pána la Clusiu. In Clusiu pórt'a e gat'a numai infrumsetiarea inca

POISIÓRA.

Despre poesi'a romána.

(„Convorbiri literarie“)

I

Conditune materiala a poesiei.

(Urmare.) *

4. Sa mai observámu in fine anca unu modu, prin care poetulu canta a ajunge la acelasi rezultat, — comparatiunea, metafor'a, tropulu in genere. Unu objectu alu gandirei se pune in paralela cu altulu, care trebue sa fia sensibilu, si cu câtu acésta paralela este mai nóua si mai frapanta, cu atâtu imaginatiunea este silita a-si construi figurele sensibile cuprinse in cuvinte.

Talentu fára norocu
E de prisosu:
Támaia fára focu
N'are mirosu,

díce Goethe in proverbele sele reate.

H. Heine compara:

Cá unu rege e pastoriulu,
Tronu e dealulu inverditu,
Ear coróná e deasupra-i
Sórele celu stralucitu.

La picieire ii suntu mieii
Curtizani lingusitori,
Cavaleri ii suntu vitieii
Ce alérpa pintre flori,
Tiapii suntu acteri de curte,
Ear candu paseri ciripescu,
Clopotele candu resuna
Facu orchestrulu celu regescu.

Si toti canta si incanta,
Ap'a 'ncepe a siopti.
Si cu arborii 'mpreuna
Voru pe rege-a adormi.

*) Vede nr. 28 a. e.

In acestu tempu stapanesco
Unu ministru, acelu cane,
Ce latrandu vrea sa arate
Ca veghiáza peste stane.

Cá din vísu oftéza Printiulu;
Carmuirea e prea grea!
Ah! asiu vrea sa fiu acasa
Si lángá regin'a mea.

Pe-alu ei sinu sa odichnesco
Capulu meu celu obositu,
Si in ochi-i se cuprinde
Unu imperiu nemarginitu!

De tous les oceans votre course a vu l'onde,
Helas! et vous feriez une ceinture au monde
Du sillon du vaisseau,

compara V. Hugo. (Feuilles d'automne 6).

Tandis que votre ami, moins heureux et moins sage
Attendait des saisons l'uniforme passage
Dans le même horizon;
Et comme l'arbre vert qui de loin la dessine
A sa porte effeuillant ses jours, prenait racine
Au seuil de sa maison!

Cá unu globu de auru lun'a stralucca;

incepe Bolintineanu un'a din cunoscutele sale balade istorice.

Michaiu mandrulu vine eara
Fálnicu cá unu stalpu de para,

díce Alecsandri.

Amoru, schinteia smulsa din radiele ceresci,
compara Nic. N. in poesi'a sea „o victima“.

Démna de insemnatu este in fine urmatórea
poesie a unui poetu francesu mai putinu cunoscutu:
Lachambecadie:

ROS'A CEA UMEDA *)

Alin'a cu a sea mama pe campu mergendu odata

*) Traducere de V. P.

Vediú regin'a floriloru, o rosa adorata,
Plecandu-si sinulu fragedu de róua inundatu.
Spre-a asiura pe flóre de umed'a povara
Ea scutura de crénga— dar frundi'a cea usióra
Cu róu'a deodata din rosa a picatu.

Copil'a versá lacrimi; ear mum'a 'ngrigitóre
Ei díce: Vedi efectulu, ce grab'a-a dobanditu!
„De asteptá-i o radia s'ajunga dela sóre,
„Ea umed'a povara din flóre-arú fi sorbitu.

„Copil'o, suntu in lume dureri asiá profunde
„Pe care si iubirea-i datóre a respectá,
„Suntu rele vai! de care destinulu ne petrunde
„Si singuru tempulu numai le póte usiurá“.

Dóue observatiuni între cele multe, ce se potu face asup'a acestei materii, ne paru la ordinea dílei pentru starea actuala a poesieloru nóstre románe: cea d'antáiu se referá la noutatea, cea de a dóu'a la justeti'a comparatiuniloru.

Punctulu de plecare pentru ori ce comparare poetica a fostu necesitatea sensibilisárei objectelor. Ansa pentru cá acestu scopu sa se ajunga, comparatiunea trebue sa fia relativu nóua, altfelu nu produce nici o imagine. Ceea-ce amu aretatu ca se intempla cu cuvinte, se intempla si cu comparatiuni: prin usulu dílcicu si perdu elementulu sensibilu. Audindu totu mereu un'a si aceeasi comparare, nu mai avemu pentru ea atentiune si nu ne mai reproducemu cuprinsulu materialu. Candu dícu d. e. curajosu cá unu leu, nu-mi mai amintescu figur'a leului, ci primescu locutiunea óre cum cá unu semnu conventionalu pentru gandirea abstracta a unei calitáti. Pecum prin dés'a întrebuintiare se tocescu monetele si se perde chipulu si pajur'a esprimate pre ele, asiá din comparatiunile prea desu audite se sterge imaginea sensibilu; si cu acést'a tóta ratiunea lorú de a fi.

Remáne acum la tactulu limbisticu alu poetulu de a simti, care metafora se póte întrebuintia cu succesu si care a incetatu de a mai fi compa-

lipsesc până la timpul său. — Comunele după cum au fost provocate a întâmpina pre Comissariului regescu fără de distincție de naționalitate. În unele comune se facu colecte pentru stindarde române și magiare, că să se pună în turnurile bisericilor. Vom vedea ce va fi!

Varietăți.

** Despre încoronare resp. programul acestei se știe că încă nu a primit sancțiunea Maj. Sele.

** Denumire. Fridericu Bömches, ablegatu sasu din Tranni'a la diet'a ungherească, e denumit de către ministeriul ungherescu de asessoru tribunalului supremu Transilvanénu.

** Despre deputațiunea tramitanda din Sabinu și Scaunu, sudimu, ca de astadata egal'a îndreptățire va să fie fatia cu romanii preste așteptare, ca adecă voru să fie multi alesi deputati spre a merge la salutarea Comissariului regescu. Decă e adevăratu, apoi amu dori că acea procedere liberală, asiă de'rara în analele constituționale ale Scaunimei din fundulu regiu, să nu se pună ad acta mai târziu.

** Deputațiunea districtului Brasiovului spre a salută pe Comissariul regescu eră eri pre aici. Ea constă din sasi.

** Cetatea liberă reg. a Mediasului și Scaunulu au tramis o adresa în ministeriu.

** De Adlatu Comissariului regescu se dăcă că aru avé prospecte a fi denumit I. Gál de Hilibu.

** Reg. garda nobilă ungh. de corp, despre carea cetimu, ca se restituie prin unu emisu pre in. din 12 Apr. n. a. c. fu creată sub Imperatés'a Mari'a Teresi'a prin diplom'a din 11 Septembrie 1760 ce cuprinde următoarele decisiuni: 1. Gard'a de corp e declarată de unu corp militar; 2. Constă din 120 inși cari trebuie să fie fii de magnati sêu de nobili; 3. Capitanulu gardei de corp se ié num'a i din națiunea unghară și depune juramentulu de stégu în mânil Majest. Sele apostolice; 4. Comitatele au dreptu să propună fii de magnati și de nobili pentru gard'a de corp, cari propuneri se și respectéza la cea d'antăia ocaziune de asiă încātu nici unu comitatu să nu aiba mai multi gardisti de corp; 5. Detori'a gardei de corp e numai serviciulu de vegiare în giurulu Majestăției Sele a Regelui și a familiei re-

gesci; iera candu Regele sêu unu membru din famili'a regésca merge în resbelu, gard'a de corp are să fie în giurulu persoanei aceluia; va însa vre-unu membru alu gardei să se distinga că lup-tatoriu în bataliele unui resbelu, are voia să o facă și în acelu tempu trage afara de competi'tia sea și o léfa din cas'a gardei corespundietóre gradului de oficeru, în care funcțiunea în resbelu; 6. Toti gardistii de corp se privescu că oficeri și adecă cu rangulu de sub locutenenti; 7. Au să pretinda dela ori-ce militari onorile cuvenite rangului; asiă decă trecu pre dinaintea unei gârde, se presentéza puscile și se bate tob'a; 8. Gardisti de corp au intrare la curte până în a două anticamera (tinda) și le e concesu a se aretá și în apartamentele imperatesci în numeru desemnatu de capitanulu gardei; 9. După vre-o căti-va ani de serviciu se înaintéza la ranguri mai înalte de oficeri în armata, sêu decă preferescu o ocupațiune pacinică se asié dia la tribunale regesci; 10. Necatolici încă se primescu în garda; 11. Cei ce s'au distinsu în vre-unu resbelu se decoréza cu ordinulu Teresianu și militariu; 12. În tóte serviciile ce le face gard'a la curte e subordina'ta c. r. maresialu supremu alu curției, în cele de justitia jurisdicțiunilor militare; Candu însa se pertractéza afaceri de ale gardei trebuie să fie la desbateri reprezentata și regésca cancelaria de curte; 13. Gard'a are dreptulu să pedepséca pre ai sei cu sabi'a, candu însa procederea trebuie să urmedie după prescrierile legei militare, iera sentin'ta înainte de publicare are să trecă prin colegiulu consiliului de resbelu de curte, carele o subterne spre sancțiunarea imperatésca; 14. Tóte ordinațiunile emise către armata au a fi impartășite și gardei de corp spre urmare. —

Îndata ce Imperatés'a a făcutu aceste cunoscute staturilor și ordinilor, cele din Ungari'a au votatu 100,000 fl. anuali, cele din Croati'a 4000 și cele din Transilvani'a 20,000 fl. La 1765 capitaniulu gardei fu numeratu între baronii regatului. Uniform'a eră unu dolmanu, ce eási cecealta îmbracaminte eră de coloré roșia (scharlach) cu tivitura de vidra și cindisitura de argintu. În locu de mantele purtau piei de tigru aruncate pre umeri și tinute de catarambi mari de argintu massivu. În capu purtau calpacuri cu pene albe. Incinsi erau cu sabi'a. Siabraculu eră de catifea verde cecealte acareturi de argintu massivu. — Acum e capitanu alu gardei. Cont. Fr. Haller FZM.

** Uniform'a cea nouă. Îndata după încetarea resbelului din anulu trecut se vor-bea de o nouă uniformă a trupelor. La o parte

din cavaleria (olani) s'a și efectuat. Despre trupele de linia însa se dicea candu că voru capetá alte uniforme candu că voru remané cu cele de acum. Acum cetimu că preste scurtu și M. Sea va revistá unu regimentu de infanteria în uniform'a cea nouă. Ajustarea cea nouă sta din bluze sure închise, pantaloni vineti, palariă neagră cu pene, curelele din piele crudă și două cartusie aternate de, — și mobile pre lângă sierpariulu ce va încinge trupulu. Oficerii pórtă aceeași uniformă cu semnele ce corespund chargei lor.

** În Korunk se cetea mai candu, că în Abrudu s'aru fi intemplat scandalu din partea unor neliniscitori romani. O corespundin'tia de acolo în Hr. Ztg. dela 1 Maiu desputeresce cu totulu suspiciunele cele fără temeiu ale diuarului Korunk, arala însa că judele din Albacu cu numele T. . . , de altmintrea unu omu de tréba, s'a imbetatu fiindu la tergu de septemána, și în starea betiei aru fi vatematu și cu cuventulu și póte și în fapta mai multi ómeni, în urm'a căroru intemplári vatematii alergara îndata la poliția, carea în de obste nu se afla. Unu cancelistu alu magistratului cărui erau concrediute afacerile politienesce, incuá pre judele T. . . fără respectu la starea de fatia (?) și fără a se considerá intrevenirea Preotului Aranyosi din Certesiu. A două di însa lu eliberá pre judele susu menționatu. Atát'a a fostu totu lucrulu. — Apologetic'a acést'a are însemnata sea curioasă și ne aduce aminte de votulu celu ce avé sa laude pre petitoriu totu cu ce-va mai multu decum eră în adevéru.

** La „1848“ se scrie că gard'a de corp, de o cam data va fi numai din 32 de individi după mustr'a gardelor de arcierie. Uniform'a însa va fi cá cea de mai înainte.

** (Tramisu) „Zukunft“ uniculu organu ce apare la Vien'a în limb'a germană pentru întereze slavice și române, si-a procuratu tóte garanțiile de a remané și mai departe aceea ce fu. Numerulu corespundintieloru lui din afara și a telegramelor creșce din di în di și prin acést'a aduce pre cetitori în pusetiune de a fi cunoscuti cu cea mai mare iutiéla despre tóte intemplările mai ponderóse din launtru și din afara cu deosebire din Orientu.

Deschilinita interesante suntu raportele l. „Z.“ din orientu respective din Belgradu, Constantino-lea, Sarajevo, Rusciuk și Aten'a. Prin aceste corespundin'tie „Z.“ ofera cetitorilor faplice noutăți câte nu ofera nici unu altulu. Foișór'a va aduce

lume sensibilă și prin urmare trebuie pentru unu tempu sêu cu totulu departată sêu celu puțin modificat în poezie. În acéstă privin'tia nouă ne pare că în poeziile române de astadi suntu mai alesu trei imagini asiă de usate și abusate, încātu poetii cei tineri aru face bine să se feréscă de ele; aceste suntu florile, stelele și filomelele.

Tóte amantele poetilor nostri suntu cá o florisióra sêu cá o stelutia sêu cá amendoué în același tempu (lucru mai greu de închipuit), toti printii, tóte aniversarele, tóte „dilele marite“ suntu cá o stea mare, și tóte impresiunile poetice se descépta candu cânta filomel'a. Astadi însa amu celitu atâtea flori și floricele, stele, stelutie, steli-sióre și filomele în versurile române, încātu acum primimu aceste cuvinte numai cá nisce semne uscate, obicinuite în vorbire, prin urmare fără nici unu rezultat poeticu.

Spre a mai puté fi întrebuintate asemenea metafore în literatur'a română, trebuie cu improprietate în modu originalu prin alte cuvinte, cari să fie în stare a renasce din nou imaginile în tóta frumseti'a lor primitivă. Dreptu modelu póte servi poezi'a lui Alessandri „Dedicatiune.“

Tu care esti perdutată în négr'a vecinicie,
Stea dulce și iubită a sufletului meu.

O blanda, multu dúioasă și tainică lumina . . .

Ací imaginea i-si produce efectulu ei, fiindcă este preparată și renoită prin cecealte cuvinte marcate: „tu care esti perdutată în négr'a vecinicie etc.

Cátu de slabe din contra (pentru a nu spune unu cuventu mai energicu) suntu comparațiuni cá aceste:

Cáci eu în lume suntu cá o flóre,
Și eu iubirea me mai nutrescu,

Si-a filomelei dulce cântare
Pare ca-mi dice: ah, te iubescu!

Draga Eliso, tu esti mai dulce
Decátu o roză, decâtu unu crinu.

Frumósa cá o roză erai în asta lume,
Frumósa cá o flóre cá flóreá delicatá.

Tu esti o stela, ce dai lumina . . .

Ce e nóptea candu nu cânta
Filomele pintre flori?
etc.

Decă e vorb'a să comparámu totu cu flori, să ne luámu mai bine de esemplu poeziile populare, chiaru cele mai de rendu, cari tóte au celu puțin originalitate în determinarea florilor și nu vorbescu numai de rose și de crini. Cátu este de expresivă urmátorea strofa, nascută pre stradele Bucurescilor!

Frundia verde meru salciu
La grádina'n Cismegiu
Dóue fete frumúsielo
Mi-au furatu mintile mele;

Un'a óchesia și nalta
Cá o dalie invólta,
Alt'a blanda mijlocie
Cá o juna iasomie,
Un'a are ochi de mura
Care inimile fura,
Alt'a dóue vioarele
Ce te scóte din oprele.
etc.

A două condițiune pentru admiterea compara-

țiilor este: cá ele să fie juste. Comparațiunile suntu chiamate a dá o imagine sensibilă pentru gândirea prea abstractă, însa acéstă imagine trebuie să fie potrivită cu gândirea, altfelu sensibilizarea ei produce contradicere și constitué o eróre. E de necreditu, cátu de desu peceatuescu scriitorii în contr'a acestei regule elementare a conceperei, întrebuintandu comparați false sêu pline de confuziune.

Să ne mai mirámu de cei nechiamati și nealesi, candu putemu citá asemenea erori chiaru în poezii nostri cei mai eminenti? Eata cum compara unulu dintre ei:

Pre candu stéu'a se ogliandá
În isvorulu tainuitu,
Crinulu merge de colinda
Câmpulu verde și'nflorit,

Și în cup'a lui aduna
Lacrimile de pe flori,
Ce cu radiele din luna
Se saratu cá dulci suróri.

Ear candu sórele s'apriade
Pe alu ceriului altariu,
Crinulu veselu ei întinde
Cup'a-i de margaritariu.

Astfelu tu, copila dalbá,
Candú în lume te ivesci,
Culegi rón'a dulce, albá,
De pe crinii sufletesci;

Și candu ceriulu în lumina
Te destépta despre dióri,
A ta inima închina
Feciorescile-i comóri.

Cuvintele frumóse, dar comparațiunea confuză, imposibilă, îndata ce încerci a-ti desemná imaginile întrebuintate.

(Va urmá.)

că și până acum din produsele cele mai bune ale literaturii slavice. Prenumeratiuni nouă se pot face în tota diu'a. „Z.” costa pe luna 1 f. 40 xr. 1/4 4 f., 1/2 8 f. și pe unu anu întregu 16 fl.

** Scirea despre escursiunea, ce o au întreprinsu contele Bismark în tempulu ferieloru cele de pasci în Pomeran la Posen s'au Varsiovi'a, că sa se întâlnească cu principele Gortschakoff se pare a fi demna de óresi-care consideratiune. Unu diplomatu, carele urmaresce cu atentiune evenemintele de diua dice într'o scrisóre despre întâlnirea premieriului prussianu cu cancelariulu de statu din Russi'a: „Contelui Bismark într'adeveru i placu óuele prospete, cum ca s'aru fi retrasu însa numai pentru acestea la Tuseulanulu seu, pare ca nu s'aru putea crede, și mai curendu e possibila o converbire între elu și între principi Gortschakoff; în fine póte calatori omulu și incognito, fára cá sa fia totudéun'a cunoscutu. Póte ca Domni acesti'a amendoi au regulatu aliantia, carea s'au încheiatu dejá de multu. Déca se va fi fácutu acésti'a, atunci invita Russi'a pre Austri'a în loculu Prussiei la federatiune Atunci aru putea scrie principele Gortschakoff contelui Stackelberg cam asiá: Noi amu încheiatu o aliantia cu Prussi'a, cá sa ne opunem cereriloru celoru obrasnice ale parvenului . . . Nesuiescete, sa între și Austri'a în aliantia acésti'a, cá sa nu innoim aliantia cea s'anta, ci cea tripla din an. 1813, carea singura póte spária muntele, carele apasa Europ'a și i conturba in demultu pacea . . .” Nu se va putea negá, ca argumentatiunile acestea nu aru avea o logica interna.

** În dílele acestea au aparatu în Berlinu chartele cele noue de reshelu. Ele înséma partile acelea ale terei, cari s'au ruptu dela Germani'a dela reshelulu de trei dieci de ani, precum și marginea limbei germane; acestea suntu dara unu mijlocu insemnatu de agitatiune.

** (Printiulu Napoleonu în Prangins.) Printiulu Napoleonu se afla de vre-o dóue díle la bunulu seu Prangins la Nyon lângu laculu genevicu. Foile francezu spunu, ca escursiunea lui Napoleon aru fi numai unu pretestu, cá sa faca negociatiuni între regimulu francezu și italianu pre terenu neutralu, spre care scopu va sa se întâlnească printiulu cu socrulu seu la marginea italiano-elvetiana. Se dice, ca în sér'a de 26 Aprile aru fi sositu în hotelulu „de la Metropole”. O fóia oficiósa din Viena spune, ca mai multi francezi tineri, cari locuiescu în Genev'a, aru'fi primitu porunca, cá celu multu pâna în 30 Aprile sa se întórca la depositulu loru, pe care-lu parasisise abia de o luna de díle.

** Camera franceza a votatu cu 123 de voturi contr'a 24, unu proiectu de lege prin care a acordatu, cá respalire natiunala, 500,000 franci dlui Lamartine.

** Têrgulu Sabiiului de primavér'a nu numescu mai multi cunosctori languedu. Vitele de hrana (cu lapte) au avutu cantare bunisióra și au si fostu bine platite. Alta au fostu cu vitele cele de lucru, cari avura mai putina cantare totu asemenea si cele de lacsu.

Tergulu celu numitu liberu inca nu fu mai viu. Lips'a de bani se simte mai la toti articoli de negociu. În viitoriu vomu vorbi mai specialu despre ambe tergurile.

** Unu bou extraordinariu. Unu macelariu din Pestfa a cumperatu în Turbatulumare la Bud'a, dela dominiulu din acea comuna, unu bou, ce dupa taiare era de optu spre dieci e mági. Seulu nu se luá în socotéla; acésti'a deosebitu pentru sine trase trei mági.

** Din Bergamu se scrie la Gazet'a de Milanu, ca calageri și preoti (în biser. latina și unii și alții suntu necasatoriti) facu întrebuintiare de casatori'a civila, insurandu-se cu câte o domnióira seu fetisióra frumósa. Acum însa se díce ca reulu acésti'a a strabatutu pâna și în munti, pentruca unu capelanu de pre acolo a fácutu tóte dispusetiunile, cá sa duca la sine acasa în casatoria pre o pastoritia.

** Omoru infioratoriu. În Casiovi'a, o muieru, fiindu singura în casa, pâna umbá servitóra în piétia sa cumpere cele de lipsa, între 9 și 10 óre, fu omorita și despoiata de avearea ei. Intemplarea acésti'a au turburatu pre casioviiani și pentru aceea, pentruca crim'a acésti'a s'au intemplatu în o casa unde locuiescu mai multe párti și locuinti'a omoritei nu a fostu unde-va de

laturi, ci de cátra strada. Dupa aceea mai e și impregiurarea aceea, ca omorita are 17 impunseturi de cutitu și mai multe urme de o lupta desperata contra atacatoriului. Cu tóte aceste faptuitoriulu nu fu surprinsu la fápt'a lui, din contra elu avu tempu destulu sa culéga și cercéi și inelele omoritei și sa visitadie tóte laditiile.

** Consulu americanu în Bucuresci. Stalele unite ale Americi au acreditatu la curtea din Bucuresci de aginte diplomaticu și consulu pre Dr. Czupka, care venindu din Californi'a în 27 l. c. se și aflá în capital'a Romaniei.

** Tunuri-revolvere. Despre aceste tunuri noue ce se voru întrebuintiá de armat'a franceza, se afirma ca nu se voru compune dupa baterii, ci numai câte unu tunu se va dá unu despártimentu de pedestrasi seu calareli. Unu tunu revolvere substitue deplinu o bateria de pâna acum'a, și e în stare a nimici cu plóia neintrerupta de proiectile o bataliuna întrega. Aceste tunuri noue se díce a fi nascute din aplicarea la tunuri sistemii pusiloru prussesci, a cáror'a inventoriu Dreyse — precum suna fám'a — din parte-si a propusu guvernulu prussescu o noua sistema de tunuri, încátu în asta privintia ambele puteri în batali'a eventuala voru rivilisá și cu inventiunile.

Nr. 15—2 CONCURSU.

Carele se deschide pe vacant'a statióne investitorésca în Comun'a Beeskereculu micu.

Salariulu e 147 f. în bani gat'a, 3 jugeru de aretura, 1/2 jugeru de gradina, 55 chible de gráu, 10 stangeni de lemne și cortelu liberu.

Limb'a propunerei e serba și romána.

Fiesce carele aru dorí a dobandi acestu postu are pâna în patru septemani dela antái'a publicare, în acésta fóia, a substerne Consistoriulu Temisiórei recursulu seu provediutu cu estrasulu de botediú, cu adeverintiele despre sciintiele absolute, despre purtarea sea morala și politica, și despre servitiulu de pâna aci.

Din siedinti'a consistoriala scolastica tinuta în Timisióra în 16 Martiu 1867.

Nr. 16—2 CONCURSU.

Carele se deschide pe vacant'a statióne investitorésca din comun'a Monara.

Salariulu e 47 f. în bani gat'a dela comuna, și 10 f. 50 xr. cá binevoitoriu ajutoriu dela manastirea Bezdinului, 1/4 jugeru de gradina, 18 chible de gráu, 14 chible de cucuruzu, 50 ponti de sare, 50 pf. de clisa, 8 pf. de lumini, 2 stangeni de lemne și cortelu liberu.

Limb'a propunerei e romána și serba.

Fiesce carele aru dorí a dobandi acestu postu, are pâna în patru septemai dela antái'a publicare în acésta fóia, a substerne Consistoriulu Temisiórei recursulu seu provediutu cu estrasulu de botzu, cu adeverintiele despre sciintiele absolute, despre purtarea sea morala și politica, și despre servitiulu de pâna aci.

Din siedinti'a consistoriala scolara tinuta în Temisióra în 28 Martiu 1867.

Nr. 17—1 EDICTU.

Ioann Chira, din Comun'a Sebesiulu de jos, în Scaunulu Sabiiului, care de doi ani, cu necredintia parasindu-si pre legiuit'a sea solta, Maria lui Vasile Cartie u, totu de acolo, au pribegitu în lume, prin acésti'a se provóca, cá în terminu de unu anu de díle dela datulu de fatia, sa se presentie inaintea subscribului foru matrimonialu, cáci la din contra se va decide procesulu matrimonialu asupra-i pornitu, si în absentia lui la intielesulu SS. Canóne ale bisericei nóstre gr. res.

Sabiiu 22 Aprile 1867.

Scaunulu protop. gr. res. alu Tractulu Sabiiului alu 2-lea.

Ioann Pannovicu, Protopopu.

Nr. 14—3 Edictu.

Demianu Fagarasiu din Helchiu, care de siése ani cu necredintia parasindu-si pre legiuit'a sea socia Mari'a Vasilie Feldiorénu din Bodu, în Distr. Brasiovlui, au pribegitu în lume, prin acésti'a se provóca, cá în terminu de unu anu de díle, dela datulu de fatia, sa se presentie inaintea subscri-

sului Foru matrimonialu, cáci la din contra, se va decide procesulu matrimonialu asupra-i pornitu, si în absentia lui, la intielesulu SS. Canóne ale bisericei nóstre gr. res.

Brasiovu, 8 Aprile 1867.

Scaunulu Protopop. gr. res. alu Tract. alu II. alu Brasiovlui.

Ioann Petricu m/p. Protopopu.

Admonitiune

privitóre la imitariu eticueteloru de pre tortulu de impletitu în fabric'a privilegiata c. r. Pottendorfiana de torsulu și tiesutulu bumbacului.

Subscri'a c. r. fabrica privilegiata Pottendorfiana de torsulu și tiesutulu bumbacului, carea de unu síru de ani încóce au fostu asiá de norocósa în producerea tortulu seu de impletitu, prin o calitate eminenta a fabricatulu și prin o incredere conscientiósá în privintia mesurii, încátu s'au bucuratu de o incuragiare viua din partea stimatiloru Dni negociatori și cumperatori: în tempulu mai din urma au observatu de nou cu mare neplacere amenintiarea ce i se face eticuetelulu seu prin aceea, ca torturi de impletitu inalbite, de calitate mai rea și de mai mica mesura, cu tendintia insielatóre, se vendu atátu aici cátu și în provincie sub eticuețe cu totulu egale cu ale nóstre atátu în scrisóre catu și în infrumsetiare, parte cu adausulu à la, cá seu din, ceea-ce de multe-ori mai nici ca se póte ceti.

Noi amu fácutu atenti pre stimatii nostri Dni negociatori în privintia procederii acésti'a neomenóse și pagobitóre pentru noi, prin cercularele din 10 Maiu 1858, și acum'a ne luámu libertate, a insciintia, ca de órece în tempulu din urma ié-rasi s'au ivitu adeseori astfelu de eticuețe falsificate, ne-amu veditu siliti a cere ajutoriulu judecatoriloru înalte, pre bas'a legii de scutirea marcatorulu și a mustreloru, din 7 Decembre an. 1858.

Deci ne luámu libertate a rugá în interesulu comunu, pre dnii nostri negociatori, cá sa fia cu luare aminte la astfelu de abusuri și falsificári, ce se facu cu eticuețele nóstre, și candu s'aru vá vre-unu astfelu de casu, indata sa binevoiesca a ne insciintia, cá sa ne putemu aperá dreptulu nostru pre calea legii.

Cá sa se póta cunósce mai bine fabricatulu nostru celu adeveratu, de astadi incolo vomu tipari pre tóte eticuețele de pre tortu de impletitu cu colóre négra adres'a depositulu nostru din Viena, Stadt, Hohenmarkt nr. 9, în casa cea mica a baronulu Sin'a.

Vien'a 10 Aprile 1867.

Fabric'a priv. c. r. Pottendorfiana de torsulu și tiesutulu bumbacului.

Depositulu comissionalu atátu de torturi de tiesutu cátu și de impletitu alu ces. r. priv. fabrica Pottendorfiana de tortu și de tiesutu — se afla de mai multi ani la

Antoniu Bechnitz

în Sabiiu piati'a mica nr. 424

Varu de Orlatu

Irimie Banciu și Ion Serbu Ghisioiu facu prin acésti'a cunoscutu, ca au luat în arenda pre noue ani cuptórele de varu ale comunei Orlatului și ca de aci în colo voru liferá varu arsú bine, cu 7 fl. v. a. butea, la tíera, eara pentru Sabiiu cu 7 fl. 4 xr. intielegédu aci si carausi'a si banii dela pórtá.

Pentru mesura drépta voru fi respundietori pre lângu arendatori și carausii.

Prenumeratiunea în privintia acésti'a o ingri-gesce de adi incolo D-lu Samuilu Fridericu Setz senioru, uliti'a s'arei Nr. 592.

Sabiiu 12 Aprile 1867.

12—2

Burs'a de Vienn'a.

Din 22 Aprile (4 Maiu) 1867.

Metalicele 5%	59	Actiile de creditu	169 50
Imprumut. nat. 5%	70 30	Argintulu	129 25
Actiile de banca	718	Galbinulu	6 25